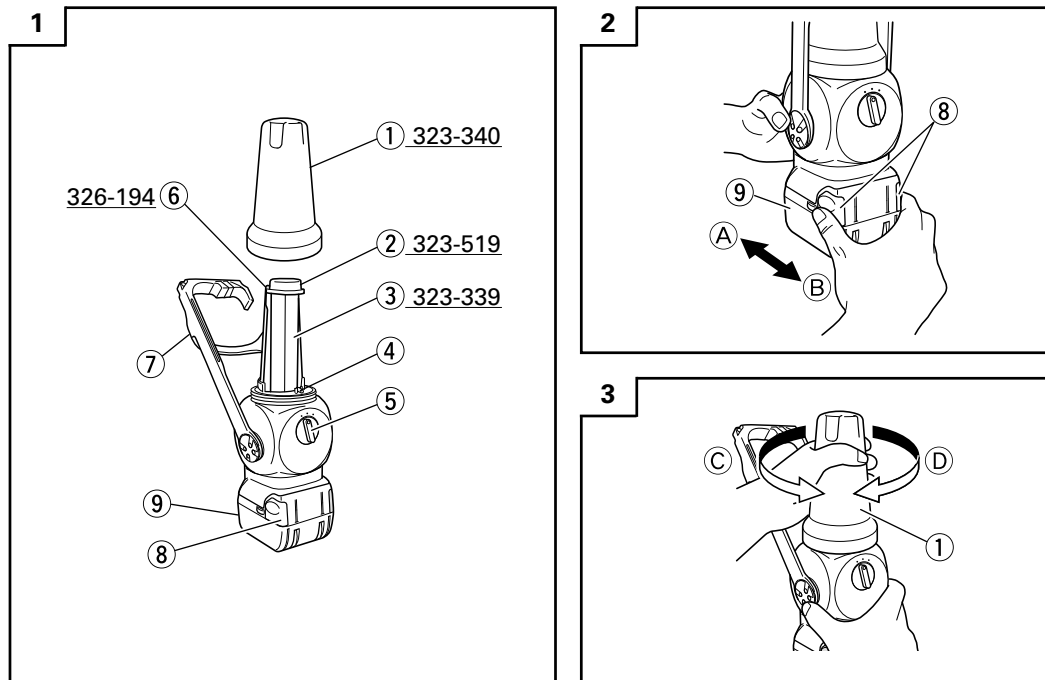


UB 18DSL



	English	Deutsch	Français	Italiano	Nederlands	Español
1	Lamp cover	Lampenschirm	Couvercle de la lampe	Coperchio della lampada	Lampenkap	Cubierta de la lámpara
2	Lamp cap	Lampenkappe	Capuchon de la lampe	Tappo della lampada	Sluitkap lamp	Tapa de la lámpara
3	Fluorescent lamp	Leuchtstoffröhre	Lampe phosphorescente	Lampada fosforescente	TL-lamp	Lámpara fluorescente
4	LED	LED	LED	LED	LED	LED
5	Knob	Knopf	Bouton	Manopola	Knop	Interruptor
6	Reflector	Reflektor	Réfecteur	Riflettore	Reflector	Reflector
7	Handle	Henkel	Poignée	Impugnatura	Handgreep	Asa
8	Battery	Akku	Pile	Batteria	Batterij	Batería
9	Latch	Sperre	Latch	Fermo	Klepje	Seguro

	Português	Ελληνικά	Svenska	Dansk	Norsk	Suomi
1	Proteção da lâmpada	Κάλυμμα λάμπας	Lampans kåpa	Lygteglas	Kuppel	Lampun kupu
2	Tampa da lâmpada	Καπάκι λαμπας	Lamp huv	Lygtehætte	Hette	Lampun kanta
3	Lâmpada fluorescente	Λάμπα φθορισμού	Lysströrlampa	Lysstofflampe	Lysrør	Loistelamppu
4	LED	Φωτοδιόδος LED	Lysdioder (LED)	LED	Lysdiode	LED-valo
5	Manípulo	Κουμπι	Knopp	Knop	Bryter	Nuppi
6	Reflector	Ανακλαστήρα	Reflektor	Reflektor	Reflektor	Heijastin
7	Pega	Λαβή	Handtag	Håndtag	Håndtak	Kahva
8	Bateria	Βάση μπαταρίας	Batteri	Batteri	Batteri	Akku
9	Trinco	Κλιπτρο	Låsning	Holdemekanisme	Knapp	Salpa

Français MODE D'EMPLOI DE LA LANterne À BATTERIE UB18DSL

Veillez lire attentivement les instructions ci-dessous avant d'utiliser cette lanterne et de l'utiliser correctement.

ATTENTION:

- Ne touchez pas le tube phosphorescent lorsque la lanterne est allumée ou juste après l'avoir utilisée. La touche peut provoquer des brûlures.
- Lorsqu'elle est accrochée en hauteur, veillez à toujours la fixer à l'aide d'une ficelle ou objet similaire pour qu'elle ne tombe pas.
- La chute de la lanterne peut provoquer des blessures.
- En cas d'inutilisation ou de changement de la lampe phosphorescente, éteignez la lanterne (OFF).

REMARQUE: Ne laissez pas le commutateur sur la position ON en période de non utilisation. Cela raccourcira la durée de vie (nombre de charges/décharges) de la pile.

SPECIFICATIONS

Pile	Série BSL14, BSL18 (vendu séparément)
Lampe phosphorescente	FL9W compact (Code No.323339 pour le remplacement des lampes phosphorescentes.)
Temps d'utilisation	Lumière phosphorescente : Environ 3,5 heures LED : Environ 150 heures (à raison de l'utilisation d'une pile 3,0Ah complètement rechargée)
Dimensions	hauteur 305 mm x largeur 95 mm x profondeur 96 mm (sans pile)
Poids	0,5 kg (sans pile)

UTILISATION

- Insertion ou retrait de la pile (Voir Fig. 2)
Pour installer la pile, mettez-la dans la même direction que la pile et insérez-la vers l'intérieur dans la direction (A) du schéma. Pour la retirer, tirez-la dans la direction (B) tout en maintenant le latch de la pile appuyé.
- Remplacement de la lampe phosphorescente (Voir Fig. 3)
Tournez le couvercle de la lampe dans la direction (C) et retirez-le. Retirez le réflecteur et le capuchon de la lampe et remplacez la lampe phosphorescente. Après l'avoir remplacée par la nouvelle lampe, installez le réflecteur et le capuchon de la lampe et réinstallez le couvercle de la lampe dans la direction (D).

FONCTION D'ALLUMAGE AUTOMATIQUE
Lorsque la pile s'use, la lampe se met automatiquement en

LED pour éviter la perte totale de lumière.
* Lorsqu'une batterie de série BSL1430 est utilisée, il se peut que la LED ne s'allume pas en raison de la protection contre les surintensités de la batterie.
REMARQUE: Seules les pièces ①, ②, ③ et ⑥ auront besoin d'être remplacées.

Pour les pays européens uniquement
Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères!
Conformément à la directive européenne 2002/96/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

Italiano MANUALE D'ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO DELLA LANterna CORDLESS UB18DSL

Prima di utilizzare questa lanterna, si raccomanda di leggere accuratamente le seguenti istruzioni.

ATTENZIONE:

- Evitare di toccare il tubo fosforescente quando è acceso o subito dopo l'uso. Rischio di ustioni.
- Qualora la lanterna sia appena in posizione elevata, fissarla sempre con un nastro o similare in modo tale che non rischi di cadere ed essere causa di infortuni.
- Disattivare sempre l'interruttore (OFF) qualora non si utilizzi il prodotto o si sostituisca la lampada fosforescente.
- Non utilizzarla in caso di pioggia.

NOTA: non lasciare l'interruttore in posizione ON quando non è utilizzato. La mancata osservanza di questa precauzione ridurrà la durata (tempi di carico / scarico) della batteria.

CARATTERISTICHE

Lampada fosforescente	Serie BSL14, BSL18 (vendute separatamente)
Tempo d'esercizio	Luce fosforescente: circa 3,5 ore LED: circa 150 ore (utilizzando una batteria 3,0 Ah completamente carica)
Dimensioni	altezza 305 mm x larghezza 95 mm x spessore 96 mm (batteria esclusa)
Peso	0,5 kg (batteria esclusa)

MODO DI IMPIEGO

- Inserimento o rimozione della batteria (Vedere Fig. 2)
Per inserire la batteria, rivolgerla nella stessa direzione della batteria ed inserirla verso l'interno nella direzione indicata dal simbolo (A) nella figura.
Per rimuovere la batteria, estrarla in direzione (B), mantenendo contemporaneamente premuto verso il basso il fermo della batteria.
- Sostituzione della lampada fosforescente (Vedere Fig. 3)
Ruotare il coperchio della lampada in direzione (C) quindi rimuoverlo. Rimuovere il riflettore e il tappo della lampada e sostituire la lampada fosforescente. Una volta installata la nuova lampada e il riflettore, riposizionare il tappo della lampada e il coperchio della lampada in direzione (D).

FUNZIONE DI COMMUTAZIONE AUTOMATICA
La spia luminosa del LED si accende automaticamente per evitare la totale mancanza di illuminazione in caso di batteria quasi scarica.
* Quando viene utilizzata una batteria serie BSL1430, la spia LED potrebbe non attivarsi a causa della protezione di sovraccarico della batteria.
NOTA: Solo le parti ①, ②, ③ e ⑥ dovranno essere sostituite. Solo per Paesi UE
Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici.
Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile.

English CORDLESS LANTERN UB18DSL INSTRUCTION MANUAL

Please read the following instructions thoroughly before using this lantern and use it correctly.

CAUTION:

- Do not touch the fluorescent tube while lit or right after using. Touching it might cause burns.
- When hung from a high position always secure it with string or similar item so it won't fall. If it falls, injuries might result.
- Always turn the switch off (OFF) when not using or when replacing the fluorescent lamp.
- Do not use in the rain.
- Do not disassemble, strike or otherwise apply impacts to the lantern body.
- Do not let gasoline or thinner get on the lantern body.
- Do not leave the lantern in places that reach high temperatures (60°C or higher) such as in vehicles under a blazing hot sun.
Doing so might cause the lantern to break down.
- Do not use any other than the specified storage batteries.

NOTE: Do not leave the switch in the ON position while not in use. This will shorten the life (charge/discharge times) of the battery.

SPECIFICATIONS

Battery	BSL14, BSL18 Series (sold separately)
Fluorescent lamp	Compact FL9W (Code No.323339 for replacement fluorescent lamps.)
Operating time	Fluorescent light: Approx. 3.5 hours LED: Approx. 150 hours (Using full charged 3.0Ah Battery)
Dimensions	height 305 mm x width 95 mm x depth 96 mm (without battery)
Weight	0.5 kg (without battery)

HOWTO USE

- Inserting or removing the battery (See Fig. 2)
To install, make it face the same as battery and insert inwards in the direction (A) in the figure.
To remove, extract it towards the direction (B) while holding down the latch of battery.
- Replacing the fluorescent lamp (See Fig. 3)
Turn the lamp cover in the direction (C) and remove it. Remove the reflector and lamp cap and replace the fluorescent lamp.
After replacing with the new lamp, install the reflector and lamp cap and reinstall the lamp cover in the direction (D).

of light when the battery wears down.
* When the BSL1430 battery is used, LED may not be turned on due to the battery's over discharge protection.
NOTE: Only parts ①, ②, ③ and ⑥ will need replacement.

Only for EU countries
Do not dispose of electric tools together with household waste material!
In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

AUTOMATIC SWITCHING FUNCTION
The lamp automatically switches to the LED to prevent total loss

Deutsch SCHNURLOSE LATERNE UB18DSL - BEDIENUNGSANLEITUNG

Bitte lesen Sie die nachstehende Anleitung vor dem Gebrauch der Laterne gründlich durch und befolgen Sie die Anweisungen.

VORSICHT:

- Berühren Sie die Leuchtstoffröhre nicht im Betrieb oder kurz danach. Die Berührung kann zu Verbrennungen führen.
- Wenn Sie die Laterne aufhängen, sichern Sie sie immer mit einer Schnur oder etwas Ähnlichem, damit sie nicht herunterfallen kann. Fällt die Laterne herunter, kann es zu Verletzungen kommen.
- Schalten Sie die Laterne immer aus (OFF), wenn Sie sie nicht gebrauchen oder die Leuchtstoffröhre wechseln.
- Verwenden Sie die Laterne nicht, wenn es regnet.
- Nehmen Sie die Laterne nicht auseinander, schlagen Sie nicht darauf und setzen Sie das Laternengehäuse keinen Erschütterungen aus.
- Lassen Sie kein Benzin, keine Verdünnung oder Ähnliches in das Laternengehäuse gelangen.
- Belassen Sie die Laterne nicht an Stellen, an denen hohe Temperaturen (60 °C oder mehr) herrschen, wie in Fahrzeugen im direkten Sonnenlicht.
Dies kann die Laterne zerstören.
- Verwenden Sie ausschließlich die angegebenen Akkus.

HINWEIS: Lassen Sie den Schalter nicht in der ON-Position (EIN), wenn die Lampe nicht gebraucht wird. Dadurch verkürzt sich die Standzeit (Anzahl der Lade- und Entladezyklen) des Akkus.

TECHNISCHE DATEN

Akku	BSL14-, BSL18-Serie (separat erhältlich)
Leuchtstoffröhre	Compact FL9W (Ersatz-Leuchtstoffröhre: Artikelcode 323339)
Betriebszeit	Mit Leuchtstoffröhre: ca. 3,5 Stunden Mit LED: ca. 150 Stunden (mit voll geladenem 3,0 Ah-Akku)
Abmessungen	305 mm (H) x 95 mm (B) x 96 mm (T) (ohne Akku)
Gewicht	0,5 kg (ohne Akku)

VERWENDUNG

- Einsetzen oder Entnehmen des Akkus (Siehe Abb. 2)
Zum Einsetzen richten Sie den Akku wie in der Abbildung gezeigt aus und schieben ihn in Richtung (A) ein.
Zum Entnehmen ziehen Sie den Akku in Richtung (B) heraus, dabei halten Sie die Sperre am Akku gedrückt.
- Austausch der Leuchtstoffröhre (Siehe Abb. 3)
Drehen Sie den Lampenschirm in Richtung (C) und nehmen Sie ihn ab.
Nehmen Sie den Reflektor und die Lampenkappe ab und tauschen Sie die Leuchtstoffröhre aus.
Nach dem Einsetzen der neuen Leuchtstoffröhre setzen Sie den Reflektor und die Lampenkappe wieder auf und bringen den Lampenschirm wieder an, indem Sie ihn in die angegebene Richtung (D) drehen.

AUTOMATISCHE UMSCHALTFUNKTION
Die Lampe schaltet bei fast erschöpftem Akku automatisch auf LED-Betrieb um, damit es nicht zu komplettem Lichtausfall kommt.
* Wird eine Batterie der Serie BSL1430 verwendet, kann der LED-Betrieb aufgrund des Batterieentladeschutzes eventuell nicht gestartet werden.
HINWEIS: Lediglich die Teile ①, ②, ③ und ⑥ müssen ausgetauscht werden.

Nur für EU-Länder
Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!
Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Nederlands ACCULANTAARN UB18DSL HANDLEIDING

Lees de hieronderstaande instructies aandachtig door voordat u deze lantaarn gebruikt.

VOORZICHTIG:

- Raak de TL-buis niet aan wanneer de lantaarn brandt of net nadat u hem heeft uitgezet. Het aanraken van de buis kan brandwonden veroorzaken.
- Maak de lantaarn vast met touw of iets dergelijks wanneer u hem ophangt om te voorkomen dat de lantaarn kan vallen. Een vallende lantaarn kan letsel veroorzaken.
- Zet de schakelaar altijd uit (OFF) wanneer u de lantaarn niet gebruikt of de TL- lamp vervangt.
- Gebruik de lantaarn niet wanneer het regent.
- Haal de lantaarn niet uit elkaar en zorg ervoor dat niets tegen de lantaarn wordt gestoten.
- Zorg ervoor dat de lantaarn niet in contact komt met benzine of verdunningsmiddelen.
- Zet de lantaarn niet op een plek waar de temperatuur hoog kan oplopen (60°C of hoger) zoals in auto's onder een gloeiend hete zon.
De lantaarn kan hierdoor defect raken.
- Gebruik uitsluitend de batterijen die door de handleiding worden opgegeven.

NB: Laat de schakelaar niet in de ON (AAN) stand staan wanneer de lamp niet gebruikt wordt. Hierdoor wordt de levensduur van de batterij (ladings-/ontladingstijden) verkort.

TECHNISCHE GEGEVENS

Batterij	BSL14, BSL18 Reeks (apart leverbaar)
TL-lamp	Compact FL9W (Code Nr.323339 voor nieuwe TL-lampen.)
Bedrijfsduur	TL-buis: Circa 3,5 uur LED: Circa 150 uur (met volledig opgeladen 3,0 Ah batterij)
Afmetingen	hoogte 305 mm x breedte 95 mm x diepte 96 mm (zonder batterij)
Gewicht	0,5kg (zonder batterij)

GEbruik

- De batterij plaatsen of verwijderen (Zie Afb. 2)
Zorg ervoor dat de batterij in dezelfde richting als batterij wijst. Plaats de batterij vervolgens in richting (A) zoals aangegeven op de afbeelding.
U kunt de batterij verwijderen door hem in richting (B) uit de houder te trekken terwijl u klepje van batterij naar beneden drukt.
- De TL-lamp vervangen (Zie Afb. 3)
Draai de lampenkap in richting (C). Verwijder de lampenkap. Verwijder de reflector en sluitkap van de lamp en vervang de TL-lamp.
Plaats de reflector en de sluitkap van de lamp terug nadat u de nieuwe lamp heeft gemonteerd en plaats vervolgens de lampenkap terug (D).

AUTOMATISCHE Overschakeling
De lamp schakelt automatisch over op het LED om te voorkomen dat de lamp het plotseling helemaal niet meer doet wanneer de batterij leegraakt.
* De batterij is voorzien van een ontladingbescherming en de LED mag om deze reden niet aangezet worden wanneer er een BSL1430 reeks batterij wordt gebruikt.
NB: Alleen de onderdelen ①, ②, ③ en ⑥ moeten vervangen worden.
Alleen voor EU-landen
Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee!
Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle bedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.

Español MANUAL DE INSTRUCCIONES DE LA LINTERNA A BATERIA UB18DSL

Lea atentamente las siguientes instrucciones antes de usar esta linterna y utilícela correctamente.

PRECAUCIÓN:

- No toque el tubo fluorescente mientras esté encendido o justo después de utilizarlo. Si lo toca, puede sufrir quemaduras.
- Cuando cuelgue la linterna en un lugar alto, sujétela siempre con una cuerda o un elemento similar para que no se caiga. Si se cae, puede provocar lesiones.
- Apague siempre el interruptor (OFF) cuando no utilice la linterna o cuando esté cambiando la lámpara fluorescente.
- No utilice la linterna cuando llueva.
- No desmonte, golpee o someta a impactos el cuerpo de la linterna.
- No deje que entre gasolina o disolvente en el cuerpo de la linterna.
- No deje la linterna en lugares en los que se alcancen altas temperaturas (60°C o más), como vehículos bajo un sol abrasador.
Esto puede provocar fallos en la linterna.
- Utilice únicamente las baterías de almacenamiento especificadas.

NOTA: No deje el interruptor en la posición ON cuando no esté utilizando el aparato. Esto acortaría la duración útil (veces de carga/descarga) de la batería.

ESPECIFICACIONES


Batería	Serie BSL14, BSL18 (vendidas por separado)
Lámpara fluorescente	FL9W compacta (Código No.323339 para sustituir las lámparas fluorescentes.)
Tiempo de funcionamiento	Luz fluorescente: aprox. 3,5 horas LED: aprox. 150 horas (con una batería de 3,0 Ah totalmente cargada)
Dimensiones	305 mm (altura) x 95 mm (anchura) x 96 mm (profundidad) (sin batería)
Peso	0,5 kg (sin batería)


COMO SE USA

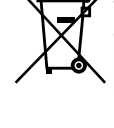
- Cómo insertar o extraer la batería (Véase la Fig. 2)
Para instalar la batería, colóquela igual que la batería y insértela hacia dentro en la dirección (A) de la figura.
Para quitarla, tire de ella en la dirección (B) mientras mantiene presionado el seguro de la batería.
- Sustitución de la lámpara fluorescente (Véase la Fig. 3)
Gire la cubierta de la lámpara en la dirección (C) y retirela. Extraiga el reflector y la cubierta de la lámpara y cambie la lámpara fluorescente.
Tras colocar la nueva lámpara, instale el reflector y la cubierta de la lámpara en la dirección (D).


completa de luz.
* Cuando se emplea una batería de la serie BSL1430, el LED podría no encenderse debido a la protección contra descarga excesiva.
NOTA: Sólo será necesario sustituir las piezas ①, ②, ③ y ⑥.
Sólo para países de la Unión Europea
No deseché los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos!
De conformidad con la Directiva Europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.

Português	MANUAL DE INSTRUÇÕES DA LANTERNA SEM FIOS UB18DSL										
<p>Leia as seguintes instruções na íntegra antes de utilizar a lanterna e utilize-a correctamente.</p>											
<p>CUIDADOS:</p> <ul style="list-style-type: none"> Não toque no tubo fluorescente enquanto estiver aceso ou imediatamente após a utilização. Se lhe tocar, pode sofrer queimaduras. Quando estiver pendurada a uma altura elevada, prend-a sempre com corda ou material semelhante para que não caia. Se cair, pode provocar lesões. Desligue sempre o interruptor (OFF) quando não estiver a utilizar ou quando substituir a lâmpada fluorescente. Não utilize à chuva. Não desmonte, não bata nem submeta o corpo da lanterna a outros tipos de impactos. Não deixe entrar gasolina nem diluente para o corpo da lanterna. Não deixe a lanterna em locais que atinjam temperaturas elevadas (60°C ou mais), como por exemplo dentro de veículos debaixo de sol quente. Se o fizer, pode provocar a avaria da lanterna. Utilize apenas as pilhas de armazenamento especificadas. 											
<p>NOTA: Não deixe o interruptor na posição ON (ligado) quando a lanterna não estiver a ser utilizada. Caso contrário, reduzirá o período de duração (períodos de carga/descarga) da bateria.</p>											
<p>ESPECIFICAÇÕES</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Bateria</th> <th>Séries BSL14, BSL18 (vendidas separadamente)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Lâmpada fluorescente</td> <td>Compacta FL9W (Código N.º 323339 para lâmpadas fluorescentes de substituição.)</td> </tr> <tr> <td>Tempo de funcionamento</td> <td>Luz fluorescente: Aprox. 3,5 horas LED: Aprox. 150 horas (utilizando bateria 3,0 Ah com carga completa)</td> </tr> <tr> <td>Dimensões</td> <td>altura 305 mm x largura 95 mm x profundidade 96 mm (sem bateria)</td> </tr> <tr> <td>Peso</td> <td>0,5 kg (sem bateria)</td> </tr> </tbody> </table>		Bateria	Séries BSL14, BSL18 (vendidas separadamente)	Lâmpada fluorescente	Compacta FL9W (Código N.º 323339 para lâmpadas fluorescentes de substituição.)	Tempo de funcionamento	Luz fluorescente: Aprox. 3,5 horas LED: Aprox. 150 horas (utilizando bateria 3,0 Ah com carga completa)	Dimensões	altura 305 mm x largura 95 mm x profundidade 96 mm (sem bateria)	Peso	0,5 kg (sem bateria)
Bateria	Séries BSL14, BSL18 (vendidas separadamente)										
Lâmpada fluorescente	Compacta FL9W (Código N.º 323339 para lâmpadas fluorescentes de substituição.)										
Tempo de funcionamento	Luz fluorescente: Aprox. 3,5 horas LED: Aprox. 150 horas (utilizando bateria 3,0 Ah com carga completa)										
Dimensões	altura 305 mm x largura 95 mm x profundidade 96 mm (sem bateria)										
Peso	0,5 kg (sem bateria)										
<p>MODO DE USAR</p> <ol style="list-style-type: none"> Inserir ou remover a bateria (Consulte a Fig. 2) Para instalar, volte-a na mesma direcção da bateria e insira na direcção (A) indicada na figura. Para remover, retire-a na direcção (B) enquanto segura o trinco da bateria. Substituição da lâmpada fluorescente (Consulte a Fig. 3) Rode a protecção da lâmpada na direcção (C) e remova-a. Remova o reflector e a tampa da lâmpada e substitua a lâmpada fluorescente. Depois de substituir com a lâmpada nova, instale o reflector e a tampa da lâmpada e reinstale a protecção da lâmpada na direcção (D). 	<p>impedir uma perda total de iluminação quando a bateria ficar gasta.</p> <p>* Se for utilizada uma bateria do tipo BSL1430, o LED pode não acender devido à protecção de sobrecarga da bateria.</p> <p>NOTA: Só as peças (1), (2), (3) e (6) é que necessitam de substituição.</p> <p>Apenas para países da UE</p> <p>Não deite ferramentas eléctricas no lixo doméstico!</p> <p>De acordo com a directiva europeia 2002/96/CE sobre ferramentas eléctricas e electrónicas usadas e a transposição para as leis nacionais, as ferramentas eléctricas usadas devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem dos materiais ecológica.</p> 										
<p>FUNÇÃO DE COMUTAÇÃO AUTOMÁTICA</p> <p>A lâmpada comuta automaticamente para o LED para</p>											


Svenska	BRUKSANVISNING FÖR SLADDLÖS LAMPOR UB18DSL										
<p>Läs noga igenom och följ nedanstående instruktioner innan du använder denna lampa.</p>											
<p>WARNING:</p> <ul style="list-style-type: none"> Rör inte vid lysrörret när det är tätt eller efter att det använts. Du kan få brännskador av det. Säkra alltid lampan med ett rep eller liknande när den hänger på en hög plats så att den inte kan falla ner. Den kan orsaka skador om den faller. Stäng alltid av den med strömbrytaren (OFF) när du inte använder den eller om du byter lysrörslampan. Använd den inte vid regn. Plocka inte isär, skada eller påverka lampans kropp på något annat sätt. Utsätt inte lampan för bensin eller thinner. Lämma inte lampan på platser med hög temperatur (60°C eller högre), exempelvis i fordon i fullt solljus. Det kan orsaka att lampan går sönder. Använd bara de specificerade batterierna. <p>OBSERVERA: Lämna inte omkopplaren i PÅ-läget när lampan inte används, Detta förkortar batteriets livslängd, alltså hur många gånger det kan omladdas.</p>											
<p>TEKNISKA DATA</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Batteri</th> <th>BSL14, BSL18-serien (säljs separat)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Lysrörslampa</td> <td>Kompaktlysör FL9W (Utbyteslampa (lysrörslampa); artikelnummer 323339.)</td> </tr> <tr> <td>Drifttid</td> <td>Lysrör: Cirka 3,5 tim LED: Cirka 150 timmar (med ett fulladdat 3,0 Ah batteri)</td> </tr> <tr> <td>Dimensioner</td> <td>Höjd 305 mm x bredd 95 mm x djup 96 mm (utan batteri)</td> </tr> <tr> <td>Vikt</td> <td>0,5 kg (utan batteri)</td> </tr> </tbody> </table>		Batteri	BSL14, BSL18-serien (säljs separat)	Lysrörslampa	Kompaktlysör FL9W (Utbyteslampa (lysrörslampa); artikelnummer 323339.)	Drifttid	Lysrör: Cirka 3,5 tim LED: Cirka 150 timmar (med ett fulladdat 3,0 Ah batteri)	Dimensioner	Höjd 305 mm x bredd 95 mm x djup 96 mm (utan batteri)	Vikt	0,5 kg (utan batteri)
Batteri	BSL14, BSL18-serien (säljs separat)										
Lysrörslampa	Kompaktlysör FL9W (Utbyteslampa (lysrörslampa); artikelnummer 323339.)										
Drifttid	Lysrör: Cirka 3,5 tim LED: Cirka 150 timmar (med ett fulladdat 3,0 Ah batteri)										
Dimensioner	Höjd 305 mm x bredd 95 mm x djup 96 mm (utan batteri)										
Vikt	0,5 kg (utan batteri)										
<p>ANVÄNDNING</p> <ol style="list-style-type: none"> Sätta i eller ta ur batteriet (Se Bild 2) Installera batteriet genom att rikta det som på illustrationen och skjut det inåt i riktning (A) i figuren. Ta ur batteriet genom att dra det i riktning (B) medan du håller nere spärren. Byta lysrörslampa (Se Bild 3) Vrid lampshuven i riktning (C) och ta bort den. Ta bort reflektorn och lampkåpan och byt lysrörslampan. Efter att du satt i den nya lampan, sätt du dit reflektorn lampkåpan och sätt tillbaka lampshuven i riktning (D). 		<p>* När ett BSL1430-serie batteri används kan det hända att LED inte tänds på grund av batteriets överurladdningsskydd.</p> <p>OBSERVERA: Endast delar (1), (2), (3) och (6) behöver bytas ut.</p> <p>Gäller endast EU-länder</p> <p>Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoporna!</p> <p>Enligt direktivet 2002/96/EG som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.</p> 									
<p>AUTOMATISK OMKOPPLING</p> <p>Lampan växlar automatiskt till lysdiodbelysning (LED) för att undvika att den släcks helt när batteriet börjar bli urladdat.</p>											

Ελληνικά	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΟΝ ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΦΑΝΟ UB18DSL										
<p>Παρακαλείστε να διαβάσετε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το φανάρι και να τον χρησιμοποιείτε σωστά.</p>											
<p>ΠΡΟΣΟΧΗ:</p> <ul style="list-style-type: none"> Μην ακουμπάτε το σωλήνα φθορισμού όταν είναι αναμμένος ή αμέσως μετά τη χρήση. Η επαφή ενδέχεται να προκαλέσει εγκαύματα. Όταν είναι κρεμασμένος σε ψηλό μέρος, να τον ασφαλίσετε πάντοτε με σκοινί ή παρόμοιο μέσο για να μην πέσει. Σε περίπτωση πτώσης ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός. Να κλείνετε πάντοτε το διακόπτη (OFF) όταν δεν χρησιμοποιείτε το φανάρι ή όταν αντικαθιστάτε τη λάμπα φθορισμού. Μην χρησιμοποιείτε το φανάρι στη βροχή. Μην αποσυναρμολογήσετε, χτυπήσετε ή προσκορπίσετε το σώμα του φαναριού με οποιοδήποτε άλλο τρόπο. Μην αφήσετε να διεκδύσει στο σώμα του φαναριού βενζίνη ή διαλυτικό. Μην αφήσετε το φανάρι σε σημεία στα οποία αναπτύσσονται υψηλές θερμοκρασίες (60°C ή περισσότερο) όπως τα αυτοκίνητα που είναι εκτεθειμένα στον καυτό ήλιο. Αυτή η ενέργεια ενδέχεται να προκαλέσει λάθρη στο φανάρι. Να χρησιμοποιείτε μόνο τις καθορισμένες μπαταρίες αποθήκευσης. 											
<p>ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην αφήσετε το διακόπτη ανοιχτό (ON) όταν δεν χρησιμοποιείται. Διαφορετικά θα μειωθεί η ζωή της μπαταρίας (χρόνοι φόρτισης/αποφόρτισης).</p>											
<p>ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Μπαταρία</th> <th>Σειρά BSL14, BSL18 (πωλείται χωριστά)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Συμπαγή φθορισμού</td> <td>Συμπαγή FL9W (Αρ. Κατ. 323339 για ανταλλακτικές λάμπες φθορισμού.)</td> </tr> <tr> <td>Χρόνος λειτουργίας</td> <td>Φθορίζον φως: Περίπου 3,5 ώρες, Φωτοδίοδος LED: Περίπου 150 ώρες (Χρήση πλήρως φορτισμένης μπαταρίας 3,0 Ah)</td> </tr> <tr> <td>Διαστάσεις</td> <td>ύψος 305 mm x πλάτος 95 mm x βάθος 96 mm (χωρίς μπαταρία)</td> </tr> <tr> <td>Βάρος</td> <td>0,5 kg (χωρίς μπαταρία)</td> </tr> </tbody> </table>		Μπαταρία	Σειρά BSL14, BSL18 (πωλείται χωριστά)	Συμπαγή φθορισμού	Συμπαγή FL9W (Αρ. Κατ. 323339 για ανταλλακτικές λάμπες φθορισμού.)	Χρόνος λειτουργίας	Φθορίζον φως: Περίπου 3,5 ώρες, Φωτοδίοδος LED: Περίπου 150 ώρες (Χρήση πλήρως φορτισμένης μπαταρίας 3,0 Ah)	Διαστάσεις	ύψος 305 mm x πλάτος 95 mm x βάθος 96 mm (χωρίς μπαταρία)	Βάρος	0,5 kg (χωρίς μπαταρία)
Μπαταρία	Σειρά BSL14, BSL18 (πωλείται χωριστά)										
Συμπαγή φθορισμού	Συμπαγή FL9W (Αρ. Κατ. 323339 για ανταλλακτικές λάμπες φθορισμού.)										
Χρόνος λειτουργίας	Φθορίζον φως: Περίπου 3,5 ώρες, Φωτοδίοδος LED: Περίπου 150 ώρες (Χρήση πλήρως φορτισμένης μπαταρίας 3,0 Ah)										
Διαστάσεις	ύψος 305 mm x πλάτος 95 mm x βάθος 96 mm (χωρίς μπαταρία)										
Βάρος	0,5 kg (χωρίς μπαταρία)										
<p>ΠΩΣ ΝΑ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ</p> <ol style="list-style-type: none"> Τοποθέτηση ή αφαίρεση της μπαταρίας (βλ. Εικ. 2) Για να την τοποθετήσετε, προσανατολίστε την όμοια με την μπαταρία και ωθήστε προς τα μέσα στην κατεύθυνση (A) όπως φαίνεται στην εικόνα. Για να την αφαιρέσετε, τραβήξτε την προς την κατεύθυνση (B) κρατώντας πατημένο το κλείστρο της μπαταρίας. Αντικατάσταση της λάμπας φθορισμού (βλ. Εικ. 3) Περιστρέψτε το κάλυμμα της λάμπας στην κατεύθυνση (C) και αφαιρέστε το. Βγάλτε τον ανακλαστήρα και το καπάκι της λάμπας και αντικαταστήστε τη λάμπα φθορισμού. Αφού τοποθετήσετε τη νέα λάμπα, βάλτε τον ανακλαστήρα και το καπάκι της λάμπας και επανατομήστε το κάλυμμα στρέφοντας στην κατεύθυνση (D). 	<p>εντέως το φως όταν αδειάζει η μπαταρία.</p> <p>* Όταν χρησιμοποιείται μπαταρία σειράς BSL1430, μπορεί να μην ανάβει η ενδεικτική λυχνία εξαιτίας της προστασίας της μπαταρίας κατά της εκφόρτισης.</p> <p>ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μόνο τα εξαρτήματα (1), (2), (3) και (6) χρειάζονται αντικατάσταση.</p> <p>Μόνο για τις χώρες της ΕΕ</p> <p>Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στον κάδο οικιακών απορριμμάτων!</p> <p>Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την ενσωμάτωσή της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.</p> 										
<p>ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕ ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΣΒΗΣΙΜΟ</p> <p>Η λάμπα ενεργοποιεί αυτόματα τη φωτοδίοδο LED για να μη χάνεται</p>											

Dansk	LEDNINGSFRI LYGTE UB18DSL BRUGSVEJLEDNING										
<p>Læs følgende anvisninger grundigt før lygten tages i brug, og brug den korrekt.</p>											
<p>ADVARSEL:</p> <ul style="list-style-type: none"> Pas på ikke at berøre lysstofrøret mens det er tændt, eller lige efter at det er blevet brugt. Du kan risikere at brænde dig. Når lygten hænges op højt oppe, skal du altid fastgøre den med en snor eller lignende så den ikke kan falde ned. Hvis den falder ned kan det medføre lemlestelse. Sluk altid på kontakten (OFF) når lygten ikke er i brug, eller hvis du udsdifter lysstoflamper. Må ikke anvendes i regnvær. Ligtens hoveddel må ikke skilles ad, eller udsættes for slag af nogen art. Pas på ikke at spille benzin eller fortynder på lygtens hoveddel. Lygten må ikke efterlades på steder hvor temperaturen kan blive høj (60°C eller derover) som f.eks. i en bil der står direkte i den bagende sol. Hvis dette sker, kan det medføre at lygten går i stykker. Der må ikke anvendes andre akkumulatører end de angivne. <p>BEMÆRK: Lad ikke kontakten stå i positionen ON, når enheden ikke er i brug. Dette afkorter batteriets levetid (opladnings-/afledningsstider).</p>											
<p>SPECIFIKATIONER</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Batteri</th> <th>BSL14, BSL18 serier (sælges separat)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Lysstoflampe</td> <td>Compact FL9W (Kodenr.323339 ang. udskiftning af lysstoflamper.)</td> </tr> <tr> <td>Funktionstid</td> <td>Lysstofrør: Ca. 3,5 timer LED: Ca. 150 timer (Når der bruges fuldt opladet 3,0 Ah batteri)</td> </tr> <tr> <td>Dimensioner</td> <td>højde 305 mm x bredde 95 mm x dybde 96 mm (uden batteri)</td> </tr> <tr> <td>Vægt</td> <td>0,5 kg (uden batteri)</td> </tr> </tbody> </table>		Batteri	BSL14, BSL18 serier (sælges separat)	Lysstoflampe	Compact FL9W (Kodenr.323339 ang. udskiftning af lysstoflamper.)	Funktionstid	Lysstofrør: Ca. 3,5 timer LED: Ca. 150 timer (Når der bruges fuldt opladet 3,0 Ah batteri)	Dimensioner	højde 305 mm x bredde 95 mm x dybde 96 mm (uden batteri)	Vægt	0,5 kg (uden batteri)
Batteri	BSL14, BSL18 serier (sælges separat)										
Lysstoflampe	Compact FL9W (Kodenr.323339 ang. udskiftning af lysstoflamper.)										
Funktionstid	Lysstofrør: Ca. 3,5 timer LED: Ca. 150 timer (Når der bruges fuldt opladet 3,0 Ah batteri)										
Dimensioner	højde 305 mm x bredde 95 mm x dybde 96 mm (uden batteri)										
Vægt	0,5 kg (uden batteri)										
<p>KORREKT BRUG</p> <ol style="list-style-type: none"> Isætning eller udtagning af batteri (Se Fig. 2) Isætning: Vend lygten samme vej som batteriet og sæt det op i lygten i retning (A) som vist på tegningen. Udtagning: Træk batteriet nedad i retning (B) mens du holder i holdemekanismen til batteriet. Udskiftning af lysstoflamper (Se Fig. 3) Drej lygteglasset i retning (C), og løft det af. Afmonter reflektoren og lygtehætten, og udsdift lysstoflamper. Når den nye lysstoflampe er sat i, skal reflektoren og lygtehætten sættes i og lygteglasset skrues på (D). 	<p>* Når der anvendes et batteri fra serierne BSL1430, vil LED'en måske ikke tændes på grund af batteriets overafledningsbeskyttelse.</p> <p>BEMÆRK: Kun delene (1), (2), (3) og (6) kræver udskiftning.</p> <p>Kun for EU-land</p> <p>Elværktøj må ikke bortkastes som almindeligt affald!</p> <p>I henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning skal brug elværktøj indsamles separat og bortkastes på en måde, der skåner miljøet mest muligt.</p> 										
<p>AUTOMATISK SKIFTEFUNKTION</p> <p>Lygten skifter automatisk til LED'en for at forhindre at lyset slukkes helt når batteriets spænding er lav.</p>											

Norsk	BATTERIDRETVET LYKT UB18DSL – BRUKSANVISNING										
<p>Les nøye igjennom denne bruksanvisningen før du bruker lykten, og bruk den alltid på riktig måte.</p>											
<p>ADVARSEL:</p> <ul style="list-style-type: none"> Ta aldri på lysrøret når lykten er slått på eller rett etter bruk, da du kan brenne deg. Lykten må alltid festes i en snor eller liknende dersom den skal henges høyt, slik at den ikke kan falle ned og forårsake personskade. Slå alltid bryteren av (OFF) når lykten ikke er i bruk eller når lysrøret skiftes. Lykten må ikke brukes i regnvær. Lykten må ikke tas fra hverandre eller utsettes for slag eller støt. Bensin eller fortynningsvæske må ikke søles på lykten. Lykten må ikke oppbevares på steder med høye temperaturer (60 °C eller høyere), slik som i en bil eller i direkte sollys. Dette kan skade lykten. Bruk kun de spesifiserte batteriene. 											
<p>MERK: Ikke la bryteren være slått PÅ når utstyret ikke er i bruk. Dette vil gi kortere levetid (opladnings/utladningstid) for batteriet.</p>											
<p>SPESIFIKASJONER</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Batteri</th> <th>Modeller BSL14, BSL18 (selges separat)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Lysrør</td> <td>Kompakt FL9W (Kode Nr.323339 for reservelysrør.)</td> </tr> <tr> <td>Brukstitid</td> <td>Lysrør: Ca. 3,5 timer Lysdiode: Ca. 150 timer (ved bruk av et fullt oppladet 3,0 Ah batteri)</td> </tr> <tr> <td>Dimensjoner</td> <td>høyde 305 mm x bredde 95 mm x dybde 96 mm (uten batteri)</td> </tr> <tr> <td>Vekt</td> <td>0,5 kg (uten batteri)</td> </tr> </tbody> </table>		Batteri	Modeller BSL14, BSL18 (selges separat)	Lysrør	Kompakt FL9W (Kode Nr.323339 for reservelysrør.)	Brukstitid	Lysrør: Ca. 3,5 timer Lysdiode: Ca. 150 timer (ved bruk av et fullt oppladet 3,0 Ah batteri)	Dimensjoner	høyde 305 mm x bredde 95 mm x dybde 96 mm (uten batteri)	Vekt	0,5 kg (uten batteri)
Batteri	Modeller BSL14, BSL18 (selges separat)										
Lysrør	Kompakt FL9W (Kode Nr.323339 for reservelysrør.)										
Brukstitid	Lysrør: Ca. 3,5 timer Lysdiode: Ca. 150 timer (ved bruk av et fullt oppladet 3,0 Ah batteri)										
Dimensjoner	høyde 305 mm x bredde 95 mm x dybde 96 mm (uten batteri)										
Vekt	0,5 kg (uten batteri)										
<p>BRUK AV VERKTØYET</p> <ol style="list-style-type: none"> Sette inn eller ta ut batteriet (Se Fig. 2) Hold batteriet riktig vei og skyv det inn i retning (A), slik vist i figuren. For å ta ut batteriet, trekker du det ut i retning (B) mens du trykker inn knappen på batteriet. Skifte ut lysrøret (Se Fig. 3) Vri kuppelen i retning (C) og ta den av lykten. Ta av reflektoren og hetten, og skift ut lysrøret. Når det nye lysrøret er satt inn, setter du på plass reflektoren og lygtehatten og deretter kuppelen i retningen (D). 	<p>* Når et BSL1430 batteri blir brukt, er det ikke sikkert lysdioden lyser på grunn av batteriets overladningsbeskyttelse.</p> <p>MERK: Du trenger bare skifte del (1), (2), (3) og (6).</p> <p>Kun for EU-land</p> <p>Kast aldri elektroverktøy i husholdningsavfallet! I henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om kasserete elektriske og elektroniske produkter og direktivets ikeretting i nasjonal rett, må elektroverktøy som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.</p> 										
<p>AUTOMATISK VEKSLINGSFUNKSJON</p> <p>Når batteriet begynner å bli utladd vil lykten automatisk slås over til lysdioden, slik at du kan fortsette å bruke lykten.</p>											

English	Português
<p>EC DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>We declare under our sole responsibility that Cordless Lantern, identified by type and specific identification code *1), is in conformity with all relevant requirements of the directives *2) and standards *3). Technical file at *4) – See below.</p> <p>The European Standard Manager at the representative office in Europe is authorized to compile the technical file.</p> <p>The declaration is applicable to the product affixed CE marking.</p>	<p>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE</p> <p>Declaramos, sob nossa única e inteira responsabilidade, que Lanterna sem fios, identificada por tipo e código de identificação específico *1), está em conformidade com todos os requisitos relevantes das diretivas *2) e normas *3). Ficheiro técnico em *4) – Consulte abaixo.</p> <p>O Gestor de Normas Europeias no escritório de representação na Europa está autorizado a compilar o ficheiro técnico.</p> <p>A declaração aplica-se aos produtos com marca CE.</p>
<p>EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</p> <p>Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die durch den Typ und den spezifischen Identifizierungscode *1) identifizierten Schnurlose Laterne allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien *2) und Normen *3) entspricht. Technische Unterlagen unter *4) – Siehe unten.</p> <p>Die Leitung der repräsentativen Behörde für europäische Normen und Richtlinien ist berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen. Die Erklärung gilt für die an dem Produkt angebrachte CE-Kennzeichnung.</p>	<p>ΕΚ ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΟΥ</p> <p>Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι ο Ασύρματος φανάρι, ο οποίος προσδιορίζεται από τον τύπο και ειδικό αναγνωριστικό κωδικό *1), είναι σύμφωνα με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των Οδηγιών *2) και με τα σχετικά πρότυπα *3). Τεχνικό Αρχείο στο *4) – Δείτε παρακάτω.</p> <p>Ο Διαχειριστής Ευρωπαϊκών Προτύπων στο γραφείο εκπροσώπησης στην Ευρώπη είναι εξουσιοδοτημένος για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου. Η δήλωση ισχύει μόνο για το προϊόν που είναι τοποθετημένη η σήμανση CE.</p>
<p>DECLARATION DE CONFORMITE CE</p> <p>Nous déclarons sous notre entière responsabilité que la Lanterne à batterie, identifiée par le type et le code d'identification spécifique *1) est en conformité avec toutes les exigences applicables des directives *2) et des normes *3). Dossier technique en *4) – Voir ci-dessous.</p> <p>Le Gestionnaire des normes européennes du bureau de représentation en Europe est autorisé à constituer le dossier technique.</p> <p>Cette déclaration s'applique aux produits désignés CE.</p>	<p>Svenska</p> <p>EG-DECLARATION BETRÄFFANDE LIKFORMIGHET</p> <p>Vi intygar på eget ansvar att denna sladdlösa lampa, identifierad enligt typ och särskild identifikationskod *1), överensstämmer med alla relevanta krav i direktiven *2) och standarderna *3). Teknisk fil enligt *4) – Se nedan.</p> <p>Den europeiska standardansvariga på representationskontoret i Europa är auktoriserad att sammanställa den tekniska filen.</p> <p>Denna försäkran gäller för produkten med tillhörande CE-märkning.</p>
<p>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE</p> <p>Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che la lanterna cordless, identificata dal tipo e dal codice identificativo specifico *1), è conforme a tutti i requisiti pertinenti delle direttive *2) e degli standard *3). Documentazione tecnica presso *4) – Vedere sotto.</p> <p>Il gestore delle norme europee presso l'ufficio di rappresentanza in Europa è autorizzato a compilare il fascicolo tecnico.</p> <p>La dichiarazione è applicabile ai prodotti cui sono applicati i marchi CE.</p>	<p>Dansk</p> <p>EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING</p> <p>Vi erklærer os fuldstændige ansvarlige for, at den ledningsfrie lygte, identificeret ved type og specifik identifikationskode *1), er i overensstemmelse med alle relevante krav i direktivene *2) og standarderne *3). Teknisk fil i *4) – Se nedenfor.</p> <p>Lederen af europæiske standarder på repræsentationskontoret i Europa er bemyndiget til at compilere den tekniske fil.</p> <p>Erklæringen gælder produktet, der er mærket med CE.</p>
<p>DEKLARATION VAN CONFORMITEIT</p> <p>Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat Acculantaarn, geïdentificeerd door het type en de specifieke identificatiecode *1), voldoet aan alle relevante bepalingen van de richtlijnen *2) en normen *3). Technische documentatie bij *4) – zie onder.</p> <p>De Europese Normen Manager bij de vertegenwoordiging in Europa is gemachtigd om het technisch dossier samen te stellen.</p> <p>Deze verklaring is van toepassing op producten voorzien van de CE-markeringen.</p>	<p>Norsk</p> <p>EF'S ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE</p> <p>Vi erklærer på eget ansvar at batteridreven lykt, identifisert etter type og spesifikk identifikasjonskode *1), er i samsvar med alle relevante krav i direktiver *2) og standarder *3). Teknisk fil under *4) – Se nedenfor.</p> <p>Styteren for europeiske standarder ved representantkontoret i Europa er autorisert til å compilere den tekniske filen.</p> <p>Erklæringen gjelder for CE-merket på produktet.</p>
<p>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE</p> <p>Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que la Linterna a batería, identificada por tipo y por código de identificación específico *1), está en conformidad con todas las disposiciones correspondientes de las directivas *2) y de las normas *3). Documentación técnica en *4) – Ver a continuación.</p> <p>El Director de Normas Europeas en la oficina de representación en Europa está autorizado para elaborar el expediente técnico.</p> <p>La declaración se aplica al producto con marcas de la CE.</p>	<p>Suomi</p> <p>EY-ILMOITUS YHDENMUKAISUUDESTA</p> <p>Vakuutamme yksinomaisella vastuullamme, että langaton lyhty, joka identifioidaan tyyppin ja erityisen tunnistuskoodin *1) perusteella, on kaikkien direktivien *2) ja standardien *3) asiaankuuluvien vaatimusten mukainen. Tekninen tiedosto kohdassa *4) – katso alta.</p> <p>Eurooppalaisten standardien hallintaelin Euroopan edustustossa on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston.</p> <p>Ilmoitus on sovellettavissa tuotteen kiinnitetyyn CE-merkkiin.</p>
<p>*1) UB18DSL *2) 2014/30/EU, 2011/65/EU *3) EN55015:2013 EN61547:2009 *4) Representative office in Europe Hikoki Power Tools Deutschland GmbH Siemensring 34, 47877 Willich, Germany Head office in Japan Koki Holdings Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan</p> <p>29. 6. 2018 Naoto Yamashiro European Standard Manager</p> <p>29. 6. 2018  A. Nakagawa Corporate Officer</p>	

Suomi	LANGATON UB18DSL – LYHTY: KÄYTTÖOPAS										
<p>Lue seuraavat ohjeet huolellisesti ennen lyhdyn käyttämistä, jotta osaat käyttää sitä oikein.</p>											
<p>VAROITUS:</p> <ul style="list-style-type: none"> Älä kosketa loisteputkea, kun se on syytetty tai pian sen käyttämisen jälkeen. Se saattaa aiheuttaa palovammoja. Ripustettaessa lyhty korkealle, se täytyy aina sitoa narulla tai jollakin vastaavalla, jotta se ei putoa. Jos se putoaa, se saattaa aiheuttaa vahinkoja. Käännä katkaisin aina pois päältä (OFF). Kun lyhtyä ei käytetä tai kun loistelamppua vaihdetaan. Älä käytä lyhtyä sateessa. Älä pura tai kolhaise lyhdyn runkoa tai muuten kohdistu siihen iskua. Älä päästä lyhdyn rungolle bensiniä tai tinneriä. Älä jätä lyhtyä paikkoihin, joissa lämpötila saattaa nousta korkeaksi (60 °C tai enemmän), kuten autoon aurinkoisina päivinä. Lyhty saattaa vioittua. Älä käytä muita kuin tässä mainittuja akkuja. 											
<p>HUOMAA: Älä jätä kytkintä päälle (ON-asentoon), kun laitetta ei käytetä. Tämä lyhentää akun käyttöikä (latausaika ja latauksen kesto-aika).</p>											
<p>TEKNISET TIEDOT</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Akku</th> <th>BSL14-, BSL18-sarjat (myydään erikseen)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Loistelamppu</td> <td>Pieni FL9W (vaihteloistelamppujen koodinumero 323339)</td> </tr> <tr> <td>Käyttöaika</td> <td>Loistevalo: noin 3,5 h LED-valo: noin 150 h (täysin ladatun 3,0 Ah -akun kanssa)</td> </tr> <tr> <td>Miitit</td> <td>Korkeus 305 mm x leveys 95 mm x syvyys 96 mm (ilman akkuja)</td> </tr> <tr> <td>Paino</td> <td>0,5 kg (ilman akkuja)</td> </tr> </tbody> </table>		Akku	BSL14-, BSL18-sarjat (myydään erikseen)	Loistelamppu	Pieni FL9W (vaihteloistelamppujen koodinumero 323339)	Käyttöaika	Loistevalo: noin 3,5 h LED-valo: noin 150 h (täysin ladatun 3,0 Ah -akun kanssa)	Miitit	Korkeus 305 mm x leveys 95 mm x syvyys 96 mm (ilman akkuja)	Paino	0,5 kg (ilman akkuja)
Akku	BSL14-, BSL18-sarjat (myydään erikseen)										
Loistelamppu	Pieni FL9W (vaihteloistelamppujen koodinumero 323339)										
Käyttöaika	Loistevalo: noin 3,5 h LED-valo: noin 150 h (täysin ladatun 3,0 Ah -akun kanssa)										
Miitit	Korkeus 305 mm x leveys 95 mm x syvyys 96 mm (ilman akkuja)										
Paino	0,5 kg (ilman akkuja)										
<p>KÄYTTÖ</p> <ol style="list-style-type: none"> Akun asettaminen paikalleen tai poistaminen (kuva 2) Kun asennat akkuja, käännä se samaan suuntaan kuin akku ja työnnä se sisään merkinnän (A) mukaan. Kun haluat poistaa akun, vedä se ulos merkinnän (B) mukaan pitäen samalla akun salppaa painettuna. Loistelampun vaihtaminen (kuva 3) Kierrä lampun kupua merkinnän (C) mukaan ja poista se. Poista heijastin ja lampun kanta ja vaihda loistelamppu. Kun olet vaihtanut lampun, aseta heijastin, lampun kanta ja kupu takaisin paikoilleen merkinnän (D) mukaan. 	<p>* Kun käytetään BSL1430-sarjojen akkuja, LED-valo voi olla käynnistymättä akun ylipurkautumissuojan vuoksi.</p> <p>HUOMAA: Vain osat (1), (2), (3) ja (6) täytyy vaihtaa.</p> <p>Koskee vain EU-maita</p> <p>Älä hävitä sähköjätettä tavallisen kotitalousjätteen mukana!</p> <p>Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU-direktiivin 2002/96/ETY ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähköjätteen erillinen kierrätyksen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöstävälliseen kierrätykseen.</p> 										
<p>AUTOMAATTINEN KYTKENTÄ</p> <p>Lamppu vaihtaa LED-valoon automaattisesti, kun akku kuluu vähiin, jotta lamppu ei sammuisi kokonaan.</p>											